



Бюллетень посольства Индии в России

ИНДИЙСКИЙ ВЕСТНИК

Апрель 2022

www.indianembassy-moscow.gov.in www.twitter.com/indembmoscow www.facebook.com/indianrussia





Индия в каждой строчке

Дорогие друзья! Представляем вам очередной, апрельский выпуск «Индийского вестника», который продолжает рассказывать своим читателям о самых заметных событиях в жизни Индии, ее отношениях с внешним миром и российско-индийских связях.

Одним из главных событий апреля стал визит в Индию главы МИД России Сергея Лаврова — его поездка открыла счет личным контактам руководства двух стран после декабрьской поездки в Дели президента РФ Владимира Путина.

Двухдневный официальный визит в Дели главы МИД России Сергея Лаврова включал в свою программу встречи с главой МИД Индии Субраманьямом Джаяшанкармом и премьер-министром страны Нарендрой Модой. До этого глава российского внешнеполитического ведомства в последний раз побывал в Дели 6 декабря прошлого года во время проведения российско-индийской встречи в верхах. Тогда же состоялась первая встреча министров иностранных дел и обороны России и Индии в формате «два плюс два». Однако текущая ситуация вокруг Украины потребовала новой безотлагательной сверки часов.

Как подчеркивала накануне визита официальный представитель МИД РФ Мария Захарова, Россия ценит независимую внешнеполитическую линию Индии по ситуации на Украине. Посол РФ в Дели Денис Алипов отмечал, что индийская сторона занимает взвешенную позицию.

Как заявил премьер-министр страны Нарендра Моди, Индия поддерживает тесные отношения с Россией и Украиной в сфере экономики, безопасности, образования и политики.

Поэтому, подчеркнул глава индийского правительства, Дели придерживается нейтральной позиции и постоянно призывает к миру и диалогу. «Дружба — это ключевое слово, чтобы описать историю наших отношений. Наши отношения были очень устойчивыми на протяжении многих трудных периодов в прошлом, и у меня нет ни малейших сомнений, что взаимное уважение и поиск баланса интересов будут преобладать в наших отношениях и в будущем», — заявил Сергей Лавров в ходе встречи с главой МИД Индии Субраманьямом Джаяшанкармом. По его словам, развитие стратегического партнерства с Дели — один из ключевых приоритетов российской внешней политики.

В свою очередь, премьер-министр Индии Нарендра Моди на встрече с главой МИД России Сергеем Лавровым заявил, что Индия готова помочь мирным усилиям на Украине.

В апреле этого года также исполнилось 75 лет установления дипломатических отношений между Индией и Россией. Индия и СССР установили дипломатические отношения 13 апреля 1947 года, за четыре месяца до получения Индией независимости от Великобритании, официально объявленной 15 августа 1947 года. История последних семи с половиной де-

сятилетий показала, что отношения двух стран прошли долгий путь, на разных исторических этапах добиваясь все новых высот и к сегодняшнему дню получив официальный статус особого привилегированного стратегического партнерства.

Отмечавшаяся в апреле 75-я годовщина установления дипломатических отношений между Индией и Россией стала еще одним поводом вспомнить их богатую историю, изучение которой дает ключ к пониманию того, как Индия и Россия стали большими друзьями и надежными партнерами друг для друга на все времена. Советский Союз был одной из стран, которые первыми установили официальные дипломатические отношения с Индией еще до того, как британская колония обрела независимость. С тех пор отношения с СССР, а затем с независимой Россией стали одним из внешнеполитических приоритетов индийской политики.

Между тем, считается, что история двусторонних связей началась задолго до апреля 1947 года и насчитывает более пяти веков. Первым русским, добравшимся до Индии в 15 веке, был купец Афанасий Никитин — еще до португальца Васко да Гамы, приплывшего в Индию в 1498 году.

В октябре 2000 года президент России Владимир Путин посетил Индию и подписал с тогдашним премьер-министром Индии Аталом Бихари Ваджапайи Декларацию о стратегическом партнерстве. Чтобы качественно отличить индийско-российское стратегическое партнерство от других, впоследствии заключенных обеими странами, термин, описывающий его, был совместно повышен в 2010 году до особого привилегированного стратегического партнерства.

Как заявила в интервью «Индийскому вестнику» директор Центра Индийских исследований Института востоковедения РАН Татьяна Шаумян, «при анализе истории внешней политике России и Индии следует отметить, прежде всего, тот факт, что Евразия географически охватывает геополитическое пространство от Суэца до Тибета, от Каспия до Западного Китая, от Урала до Алтая, Тянь-Шаня, Памира, Гиндукуша и Копетдага».

Еще одним важным событием апреля стала зарубежная поездка президента Индии Рама Натха Ковинды, включавшая исторические визиты в Туркменистан и Нидерланды. Турне президента Индии продемонстрировало открытость и готовность страны к взаимовыгодному сотрудничеству с государствами разных континентов и участию в перспективных проектах многостороннего сотрудничества как в Азии, так и в Европе.

По традиции завершает апрельский номер «Индийского вестника» наша кулинарная страничка. Готовьте настоящие индийские блюда вместе с нами!

До новых встреч на страницах «Индийского вестника», друзья!



Дипломатия	Сергей Лавров укрепляет партнерство с Дели	2
	Президент Индии соединяет Азию и Европу	6
	Москва-Дели: 75 лет вместе	8
Фото номера	Алмора. Уттаракханд	12
Контакты	Полеты в космос: гордость России и Индии	14
Торговля	Сладость индийского манго	16
Среда	Радуга кашмирских тюльпанов	18
Культура	«Океан деяний Рамы» в России	22
Кулинария	Дхансак — синтез кулинарных традиций	24



Сергей Лавров укрепляет партнерство с Дели



Глава МИД России Сергей Лавров в апреле **посетил Индию с визитом**, открывшим счет личным контактам руководства двух стран после декабрьской поездки в Дели президента РФ Владимира Путина. Миссия Сергея Лаврова проходила в условиях, когда стратегическое партнерство Москвы и Дели подвергнуто испытанию в связи с противостоянием России и Запада. Отказавшаяся участвовать в войне санкций и в четыре раз увеличившая закупки российской нефти в марте этого года, Индия ищет способы защитить сотрудничество с Москвой

Сергей Тамилин

Двухдневный официальный визит в Дели главы МИД России Сергея Лаврова включал в свою программу встречи с главой МИД Индии Субраманьямом Джаяшанкармом и премьер-министром страны Нарендрой Модди. До этого глава российского внешнеполитического ведомства в последний раз побывал в Дели 6 декабря прошлого года во время проведения российско-индийской встречи в верхах. Тогда же состоялась первая встреча министров иностранных дел и обороны России и Индии в формате «два плюс два». Однако текущая ситуация вокруг Украины и введение Западом антироссийских санкций потребовали новой безотлагательной сверки часов.

Как подчеркивала накануне визита официальный представитель МИД РФ Мария Захарова, Россия ценит независимую внешнеполитическую линию Индии по ситуации на Украине. Посол РФ в Дели Денис Алипов отмечал, что индийская сторона занимает взвешенную позицию. Индия воздержалась при голосовании по резолюции ГА ООН, которая осуждала Россию за ее действия на Украине. Индия воздержалась при голосовании в Совете Безопасности ООН по вопросу созыва сессии Генассамблеи, посвященной украинскому кризису. Как заявил премьер-министр страны Нарендра Модди, Индия поддерживает тесные отношения с Россией и Украиной в сфере экономики, безопасности, образования и политики. Поэтому, подчеркнул глава индийского правительства, Дели придерживается нейтральной позиции и постоянно призывает к миру и диалогу.

Москва и Дели в настоящее время ищут пути для развития сотрудничества в условиях антироссийских санкций. Как заявил министр торговли и промышленности Индии Пиюш Гоял, индийское правительство формулирует новую политику в сфере внешней торговли с Россией. Так, в марте правительство Индии создало межведомственную рабочую группу для изучения влияния западных санкций против России на индийскую экономику.

Комиссии поручено уделить основное внимание влиянию санкций на импорт из России растительного масла, удобрений и нефти, а также на осуществление платежей Индии по торговым контрактам с Москвой. Как заявил ми-

нистр нефти и природного газа Индии Хардип Сингх Пури, Дели изучит предложение Москвы о продаже сырой нефти по сниженным тарифам путем взаиморасчетов в рублях и рупиях.

Добавим, что Индия занимает третье место в мире по импорту нефти и в данный момент рассматривает возможность покупки нефти у России

сол также заверил, что новые ограничения не повлияют на сроки поставок ЗРС С-400 в Индию, которые осуществляются по плану.

Индия экспортирует в Россию чай, кофе, морепродукты, фармацевтические товары, продукцию сталелитейной промышленности и телекоммуникационное оборудование. В свою очередь Россия



по льготным тарифам, чтобы снизить инфляционное давление.

По словам посла России в Дели, нынешняя ситуация не окажет влияния на сотрудничество двух стран в военно-технической сфере, поскольку многие российские компании, работающие в военно-техническом комплексе, уже давно находятся под односторонними санкциями США. Российский по-

поставляет в Индию продукцию оборонной промышленности и ядерной энергетики.

«Дружба — это ключевое слово, чтобы описать историю наших отношений. Наши отношения были очень устойчивыми на протяжении многих трудных периодов в прошлом, и у меня нет ни малейших сомнений, что взаимное уважение и поиск баланса интересов бу-

дут преобладать в наших отношениях и в будущем», — заявил Сергей Лавров в ходе встречи с главой МИД Индии Субраманьямом Джаяшанкар, состоявшейся в Хайдарабадском дворце индийской столицы. «Наши западные коллеги сейчас хотели бы свести любые важные международные вопросы к кризису на Украине. Вы знаете нашу позицию.

дем способ преодолеть искусственные препятствия, созданные незаконными односторонними санкциями Запада», — отметил российский министр после встречи со своим индийским коллегой Субраманьямом Джайшанкар.

«Что касается использования рублей и рупий в наших международных тор-

В свою очередь, премьер-министр Индии Нарендра Моди на встрече с главой МИД России Сергеем Лавровым заявил, что Индия готова помочь мирным усилиям на Украине. Об этом сообщает МИД Индии на официальном сайте.

«Министр иностранных дел Российской Федерации Сергей Лавров был принят сегодня премьер-министром Индии



Мы ничего не скрываем и мы ценим, что Индия воспринимает эту ситуацию с разных сторон, а не односторонне», — добавил Сергей Лавров.

По его словам, развитие стратегического партнерства с Дели — один из ключевых приоритетов российской внешней политики. «Мы будем готовы поставлять Индии любые товары, которые она захочет приобрести. Мы най-

говых сделках, то напомню, что много лет назад мы начали двигаться в отношениях с Индией, Китаем и другими странами к тому, чтобы отказываться от доллара и все больше и больше переходить на национальные валюты, — сказал он. — Эта тенденция, мне кажется, продолжится, усилится, это естественно и очевидно», — отметил Сергей Лавров.

Нарендрой Моди. Министр иностранных дел Лавров проинформировал премьер-министра о ситуации на Украине, в том числе о продолжающихся мирных переговорах. Премьер-министр вновь призвал к скорейшему прекращению насилия и заявил о готовности Индии каким-либо образом содействовать мирным усилиям», — говорится в сообщении. 



Президент Индии соединяет Азию и Европу

Президент Индии Рам Натх Ковинд в апреле этого года посетил с историческими визитами **Туркменистан и Нидерланды**, продемонстрировав открытость и готовность страны к взаимовыгодному сотрудничеству с государствами разных континентов и участию в перспективных проектах многостороннего сотрудничества как в Азии, так и в Европе

Павел Белов

Первым пунктом международного турне президента Индии Рама Натха Ковинда, состоявшегося в первых числах апреля, стал Туркменистан. В Международном аэропорту Ашхабада высокому индийскому гостю встречал президент Туркменистана Сердар Бердымухамедов. Здесь же в воздушной гавани туркменской столицы впервые состоялась торжественная церемония встречи главы

индийского государства. Традиционно такие мероприятия проходили на площади перед президентским дворцом.

Главным событием трехдневного визита президента Индии Рама Натха Ковинда в Туркменистан, имевшего высший статус государственного визита, стали его переговоры с президентом страны Сердаром Бердымухамедовым, для которого это была первая встреча на высшем уровне с иностранным лидером, которую он проводил в качестве президента страны. «Во время моей встречи с президентом Туркменистана мы провели подробное обсуждение состояния

и перспектив двусторонних отношений. Мы также обменялись мнениями по различным важным региональным и международным вопросам. Мы договорились активизировать усилия по дальнейшему укреплению нашего многопланового партнерства. Мы договорились делать больше для расширения двусторонней торговли, которая остается скромной. Наши деловые сообщества должны углублять свое взаимодействие, понимать правила друг друга и определять новые области торговли и инвестиций», — заявил по итогам переговоров Рам Натх Ковинд. Он отметил, что в рам-



ках его визита в Ашхабад был подписан меморандум о взаимопонимании между подразделением финансовой разведки Индии и службой финансового мониторинга Туркменистана, а также меморандум о взаимопонимании по борьбе со стихийными бедствиями. Главы государств также обсудили международный транспортный коридор Север-Юг (МТК), Ашхабадское соглашение о международном транспортно-транзитном коридоре и трубопровод ТАПИ. «Я сообщил о готовности Индии сотрудничать с Туркменистаном в его стремлении к цифровизации. Космос может стать еще одной областью взаимовыгодного сотрудничества», — отметил Рам Натх Ковинд. Президенты двух стран также обсудили вопросы взаимного признания сертификатов о вакцинации от COVID, сотрудничество на региональных и многосторонних форумах, включая ООН и вопрос Афганистана. «Как непосредственные соседи Афганистана, наши страны, естественно, обеспокоены событиями внутри этой страны и их внешними последствиями. Мы разделяем широкий «региональный консенсус» по вопросам, связанным с Афганистаном, который включает формирование действительно представительного и инклюзивного правительства, борьбу с терроризмом и незаконным оборотом наркотиков, центральную роль ООН, оказание немедленной гуманитарной помощи народу

Афганистана и сохранение прав женщин, детей и других национальных этнических групп и меньшинства», — добавил Рам Натх Ковинд.

Вопросы проведения государственного визита президента Индии в Туркмению были обсуждены днем ранее на заседании туркменского правительства. На заседании было отмечено, что «по итогам туркмено-индийских переговоров на высшем уровне предусматривается подписание пакета документов, направленных на укрепление нормативно-правовой базы взаимовыгодного двустороннего сотрудничества, обеспечение надежной основы для его дальнейшего расширения». Сердар Бердымухамедов на заседании подчеркнул, что одним из приоритетов внешнеполитического курса Туркмении является наращивание продуктивных связей со странами азиатского региона, в числе которых Индия. Глава Туркменистана также отметил важность туркмено-индийской встречи на высшем уровне в Ашхабаде, призванной способствовать динамичному развитию двустороннего диалога, опирающегося на прочный фундамент многовековой дружбы и глубокие исторические корни.

Как заявил официальный представитель МИД Индии Шри Ариндама Багчи, Индия и Туркменистан планируют создание совместной почтовой марки в ознаменование 30-летия установле-

ния дипломатических отношений между двумя странами. По словам Шри Ариндама Багчи, визит президента Ковинда вновь подтверждает важность, которую Индия придает Туркменистану не только в двустороннем плане, но и с точки зрения концепции расширенного соседства и роли в партнерстве между Индией и Центральной Азией.

Вторым пунктом турне президента Индии Рама Натха Ковинда стал его трехдневный визит в Нидерланды. «Добрый день, Нидерланды! Президент Рам Натх Ковинд прибывает в Амстердам в заключительной части своего визита в две страны. Президентский визит в Нидерланды состоится спустя 34 года после визита президента Рамасвами Венкатарамана в 1988 году», — сообщил офис президента в Twitter, опубликовав фотографии со встречи президента в аэропорту. Президент Ковинд прибыл в Нидерланды по приглашению короля Виллема-Александра и королевы Максимы. В ходе визита он провел переговоры с королевской четой Нидерландов и премьер-министром Марком Рютте. Напомним, что среди стран Европейского союза Нидерланды являются важным экономическим и коммерческим партнером Индии, четвертый по величине источник прямых иностранных инвестиций в Индии. Здесь также проживает самая большая индийская диаспора в континентальной Европе.





Москва-Дели: 75 лет вместе

В апреле этого года исполнилось 75 лет установления дипломатических отношений между Индией и Россией. **Индия и СССР установили дипломатические отношения 13 апреля 1947 года**, за четыре месяца до получения Индией независимости от Великобритании, официально объявленной 15 августа 1947 года. История последних семи с половиной десятилетий показала, что отношения двух стран прошли долгий путь, на разных исторических этапах добиваясь все новых высот и к сегодняшнему дню получив официальный статус особо привилегированного стратегического партнерства



Павел Белов

Отмечавшаяся в апреле этого года 75-я годовщина установления дипломатических отношений между Индией и Россией стала еще одним поводом вспомнить их богатую историю, изучение которой дает ключ к пониманию того, как Индия и Россия стали большими друзьями и надежными партнерами друг для друга на все времена. Очевидно, что готовность понимать и уважать друг друга имеют особую ценность в современном мире.

Между тем, 75-я годовщина установления дипломатических отношений между Россией и Индии стала важной

вехой в истории дружбы и сотрудничества между двумя странами.

Советский Союз был одной из стран, которые первыми установили официальные дипломатические отношения с Индией еще до того, как британская колония обрела независимость. С тех пор отношения с СССР, а затем с независимой Россией стали одним из внешнеполитических приоритетов индийской политики.

Между тем, считается, что история двусторонних связей началась задолго до апреля 1947 года и насчитывает более пяти веков. Первым русским, добравшимся до Индии в 15 веке, был купец Афанасий Никитин - еще до португальца Васко да Гамы, приплывшего в Индию в 1498 году.

Впрочем, как и экспедицию португальца да Гамы, миссию Афанасия Ни-

китина нельзя было назвать посольством - это была торговая разведка: что в этой далекой стране можно покупать, что можно продавать. В средние века Россия пыталась найти пути в Индию прежде всего для торговли: индийские специи, ткани, слоновая кость, драгоценные камни, мускус, алоэ, индиго, ювелирные изделия высоко ценились в мире.

Однако когда в середине XVIII века в Индии закрепились англичане, у российских посланников появились новые проблемы: британцы вовсе не хотели видеть официальных представителей России в своих индийских владениях.

Лишь в 1900 году в Бомбее появилось российское консульство, и в Индию прибыл первый официальный представитель России - Василий (Вильгельм)



Клемм. В 1917 году в России произошла революция, и история российско-индийских отношений стала развиваться по-новому.

Хотя дипломатические отношения между двумя странами были установлены в 1947 году, когда лидером СССР был Иосиф Сталин, настоящий подъем в двусторонних связях начался, когда руководителем советского государства стал Никита Хрущев.

После визита Булганина и Хрущева в Индию в ноябре 1955 года двустороннее сотрудничество Советского Союза и Индии пошло в гору. Сталелитейные заводы, построенные с помощью СССР в Бхилаи и Бокаро, стали символами нашей дружбы. Зарождение военно-технического сотрудничества в 1960-х и подписание в августе 1971 года

советско-индийского договора о мире, дружбе и сотрудничестве явились важными вехами в обеспечении безопасности Индии.

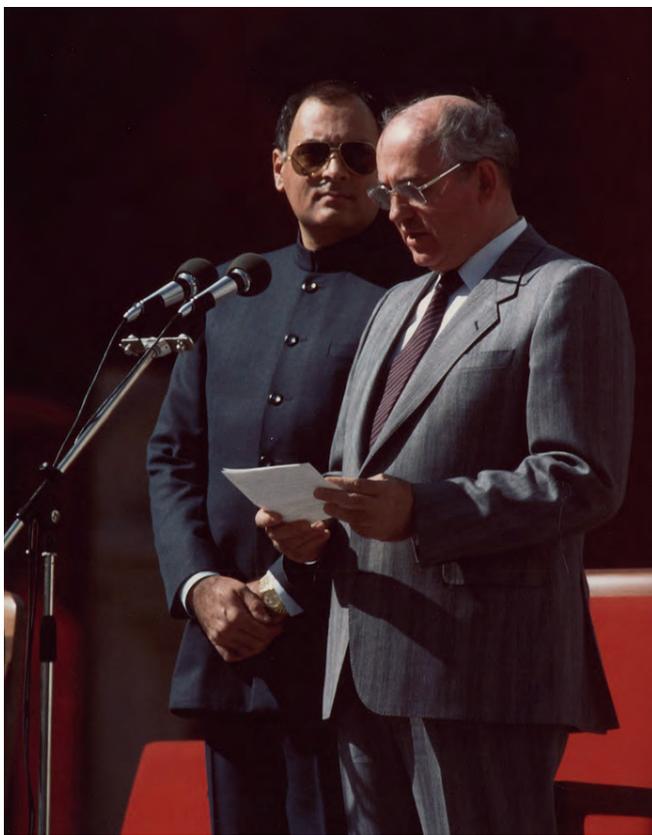
В октябре 2000 года президент России Владимир Путин посетил Индию и подписал с тогдашним премьер-министром Индии Аталом Бихари Ваджапай Декларацию о стратегическом партнерстве. Чтобы качественно отличить индийско-российское стратегическое партнерство от других, впоследствии заключенных обеими странами, термин, описывающий его, был совместно повышен в 2010 году до особого привилегированного стратегического партнерства.

Прочность российско-индийских связей подтвердила пандемия коронавирусной инфекции. Вскоре после начала скачка заболеваемости COVID-19 нача-

лись и поставки из Индии в Россию важнейших лекарств, включая парацетамол, гидроксихлорохин и некоторые антибиотики. Россия в свою очередь также предоставила Индии некоторые лекарства, аппараты искусственной вентиляции легких, концентраторы кислорода и другого критически важного оборудования.

После начала военной спецоперации российских сил на Украине Индия воздержалась при голосовании в Совете Безопасности ООН по вопросу созыва сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной украинскому кризису.

Индия отдает приоритет своим собственным национальным интересам и вместо того, чтобы поддерживать одну сторону, выступает за скорейшее прекращение военных действий и возврат



к дипломатии и диалогу для выработки решения, «которое бы всесторонне учитывало долгосрочные проблемы безопасности России, а также Украины. Растущее взаимодействие Индии с Западом, особенно с США, не идет в ущерб дружбе с Россией.

Что касается западных санкций в отношении России, то Индия не является их участником - они и не санкционированы Организацией Объединенных Наций и не соответствуют международному праву. На фоне происходящих в настоящее время геополитических потрясений Индия стремится к прочным связям как с Россией, так и с США, поскольку она стремится к повышению экономического благосостояния своих граждан. .

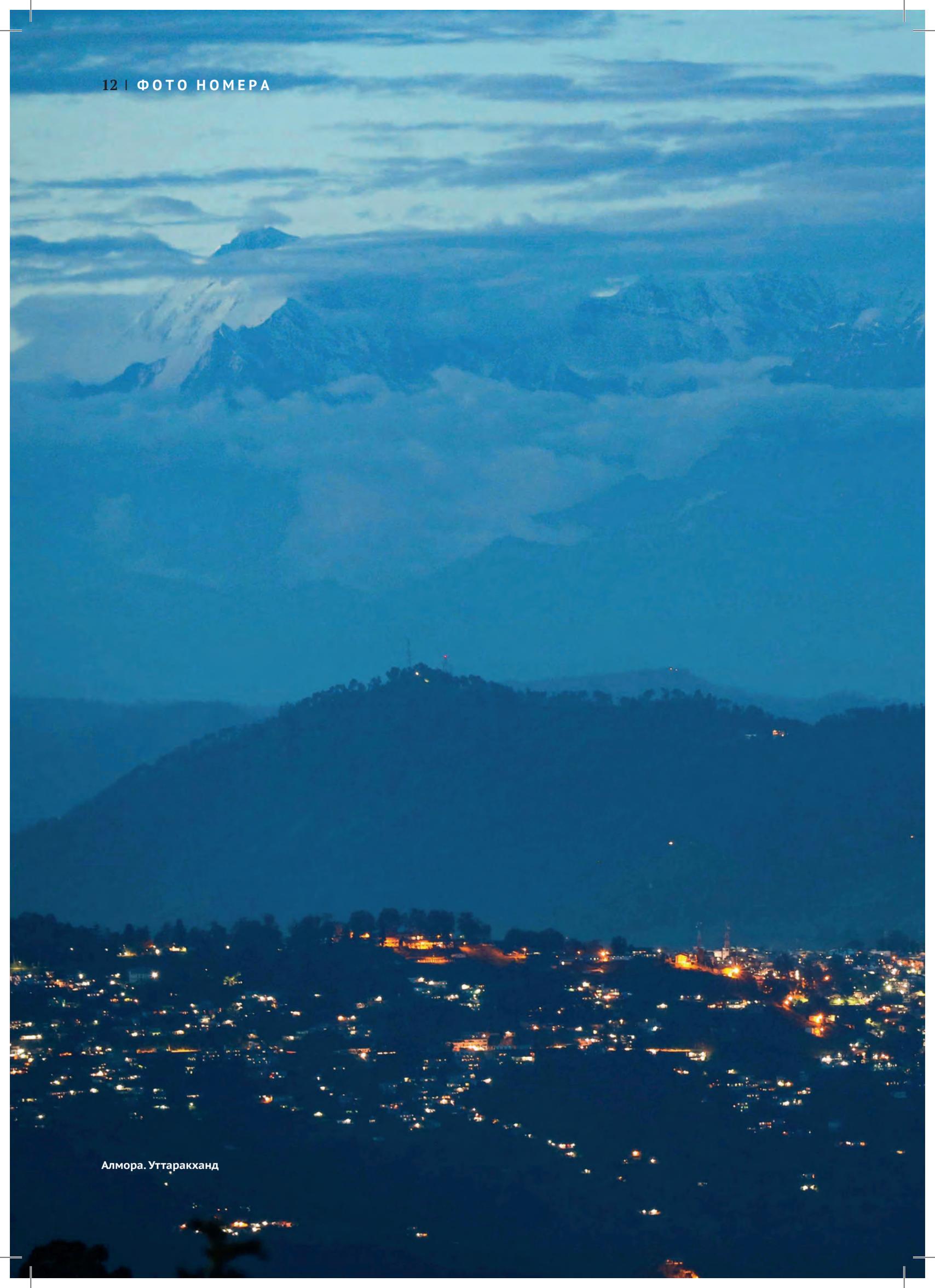
В свою очередь, как заявила в интервью «Индийскому вестнику» директор

Центра Индийских исследований Института востоковедения РАН Татьяна Шаумян, «при анализе истории внешней политики России и Индии следует отметить, прежде всего, тот факт, что Евразия географически охватывает геополитическое пространство от Суэца до Тибета, от Каспия до Западного Китая, от Урала до Алтая, Тянь-Шаня, Памира, Гиндукуша и Копетдага».

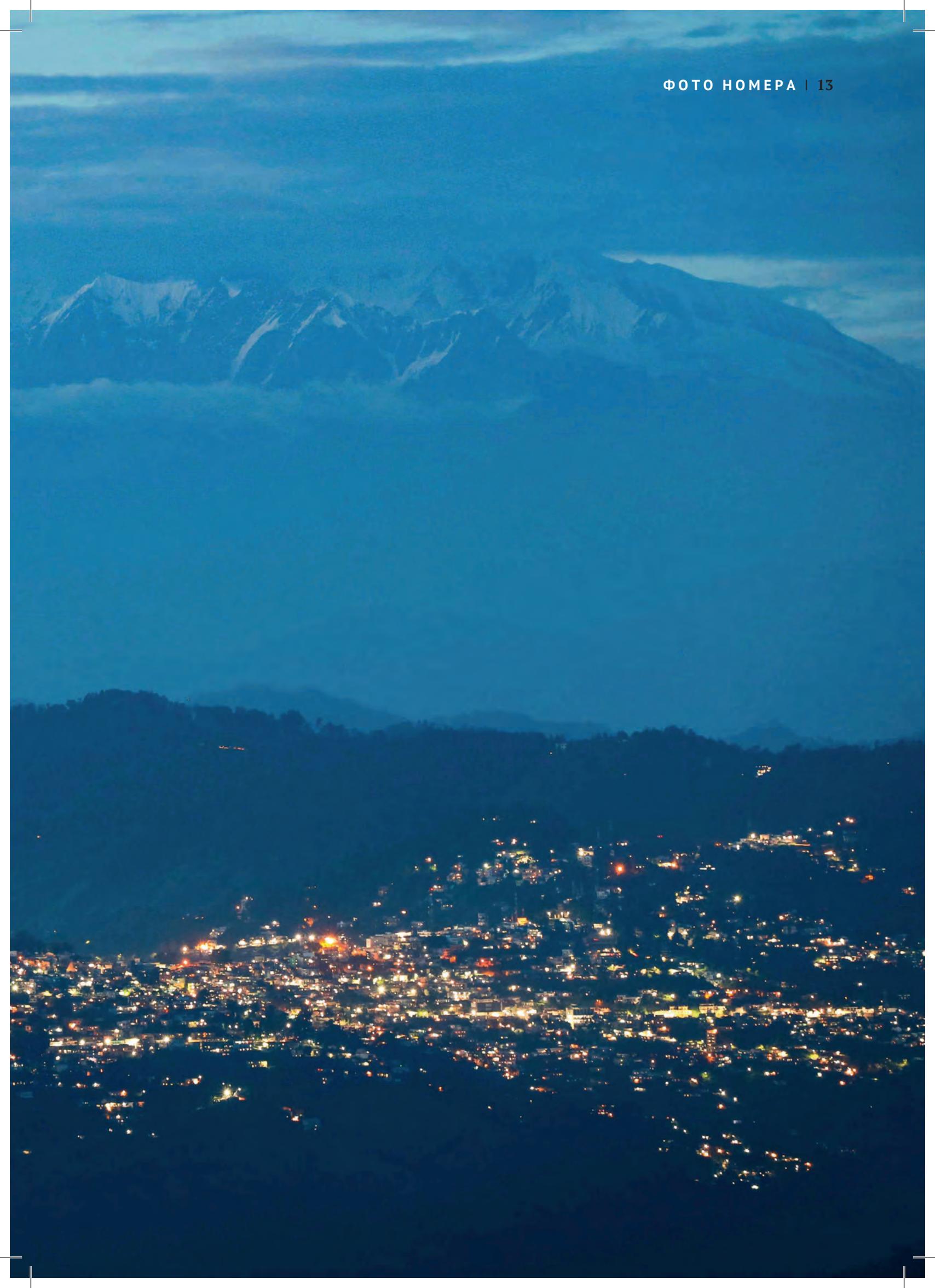
«Евразия располагает подавляющим большинством населения мира и обладает исключительными природными ресурсами. Важным обстоятельством можно считать смещение глобального экономического и политического центра в «Новую Азию» - или в Восточную и Юго-Восточную Азию и Индию», — отметила Татьяна Шаумян.

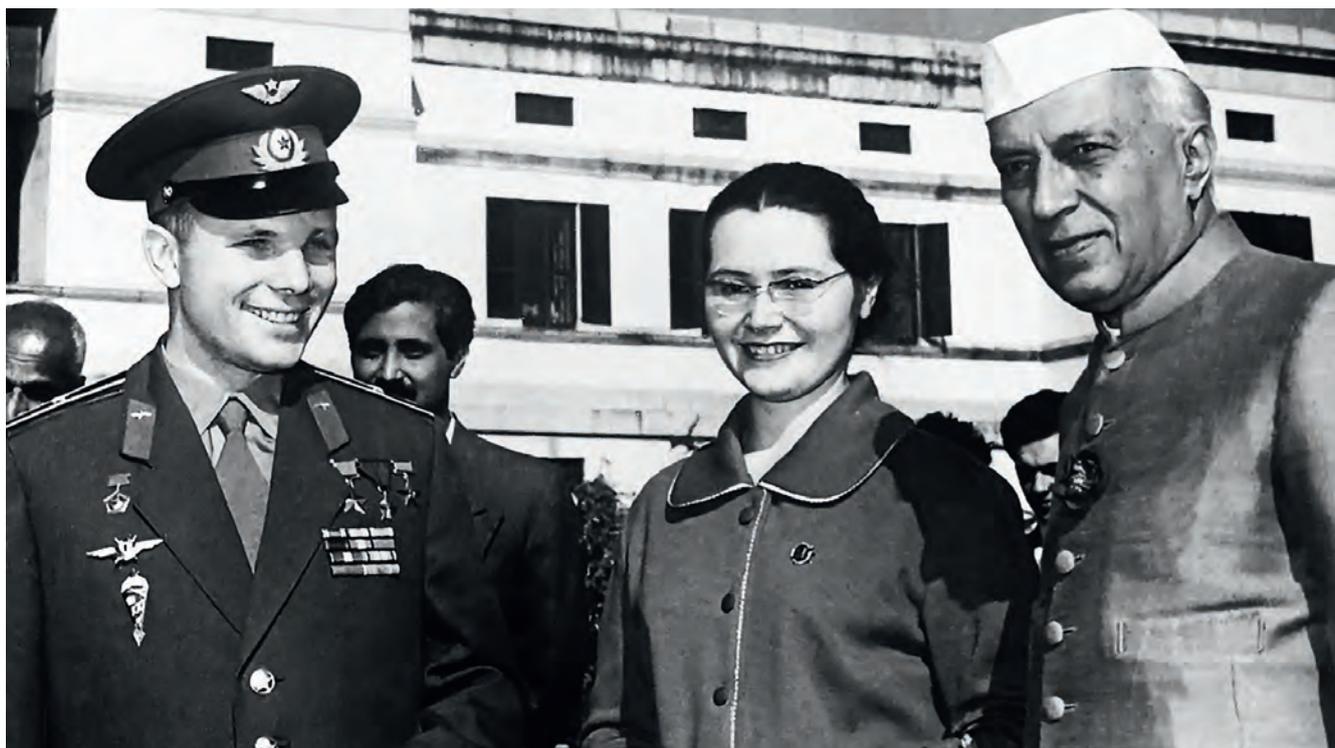
«Необходимо принимать во внима-

ние важность нахождения здесь крупнейших стран мира, оказывающих влияние не только на этот регион, но и на мировую политику в целом. Среди них — Россия, Индия, государства Центральной Азии, авторитет и влияние которых неуклонно растет. Восточная Азия и Тихоокеанский регион играют возрастающую роль в мировой экономике и политике. Сегодня Евразийский континент производит около 75% мирового ВВП, здесь проживает 75% мирового населения, он обладает 75% мировых энергоресурсов. Евразийские страны составляют около 20% мировых природных ресурсов. В отличие от БРИКС, они представляют собой единое геополитическое пространство, по сути, государство — континент», — резюмировала Татьяна Шаумян. 



Алмора. Уттаракханд





Полеты в космос: гордость России и Индии

В 2011 году Генеральная Ассамблея ООН утвердила **12 апреля как День полета человека в космос**. В этом году исполнилось 10 лет с того момента, как этот праздник приобрел международный статус. По этому случаю Международный научный центр изучения Южной Азии Российского государственного гуманитарного университета (РГГУ) организовал 11 апреля 2022 года международный студенческий семинар «Космонавты России и Индии»

Арина Новикова

Более 30 преподавателей и студентов из России, СНГ и Индии выступили с докладами и стихотворениями на разных языках, посвященных космосу и астронавтам. Семинар начался с просмотра ролика о жизни первого космонавта, который вернул многих участников семинара в тот день, когда о полете Гагарина по радио передавал диктор Юрий Борисович Левитан.

Помимо докладов и стихов, звучавших на разных языках в течение всего семинара, докладчики делились своими воспоминаниями, связанными с первым полетом Юрия Гагарина в космос. Владимир Иванович Дубинин, заместитель начальника по науке и развитию ФГБУ НИИ ЦПК им. Ю.А. Гагарина был приглашен в качестве почетного гостя. Владимир Иванович рассказал студентам о научных направлениях центра в области комических исследований, о том, как кандидаты готовятся стать космонавтами. Из Индии почетным гостем выступил д-р А.П. Джай-

раман, старший научный сотрудник, физик-ядерщик, Президент Академии науки, технологии, инженерии, искусства и математики (Science technology engineering arts maths (STEAM)), председатель Национального центра научных связей. Ученый подчеркнул, что 60-е годы XX века были временем активного взаимодействия в многосторонних форматах, в том числе и в научной сфере между нашими странами. Это был великий момент в истории международного научного сообщества, который д-р Джайраман описывает как создание нового язы-



ка — «языка технологий». Ученый также прочитал стихотворение на английском языке, посвященное Юрию Гагарину, которое было написано его другом-поэтом из индийского штата Керала.

Открытие конференции началось с приветственного слова

Профессор Вера Ивановна Заботкина, советник при ректорате по международной деятельности РГГУ поблагодарила организаторов за представленный фильм о жизни Юрия Гагарина, который напомнил ей о чувстве радости и гордости в день первого полета российского космонавта. Вера Ивановна сделала акцент на то, что индийский космонавт Ракеш Шарма, прославивший свою отчизну, горячо любим российским народом и отметила важность дальнейшего сотрудничества РГГУ и других институтов не только в культурной сфере, но и в научной.

Д-р Елена Сергеевна Ремизова, директор Русского Дома в Мумбаи (Россотрудничество, г. Мумбаи, Индия), также упомянула заслуги индийского космонавта Ракеш Шармы и рассказала несколько эпизодов из его биографии. Елена Сергеевна также подчеркнула, что космические программы являются одними из самых долгосрочных и надежных направлений для сотрудничества между Россией и Индией.

В своей речи проф. Санджай Дешпанде, директор Центра изучения Цен-

тральной Азии и заведующий кафедрой русского языка Университета Мумбаи (г. Мумбаи, Махараштра, Индия), отметил, что совместный полет Юрия Малышева, советского космонавта и Ракеш Шармы на космическом корабле «Союз Т-11» является символом российско-индийской дружбы и сотрудничества.

Д-р Анагха Бхат-Бехере, профессор кафедры иностранных языков, Университет Савитрибаи Пхуле (г. Пуна, Махараштра, Индия), поблагодарила организаторов мероприятия за приглашение на семинар, и рассказала участникам о том, что на сегодняшний день двое ее студента проходят обучение по направлению «Астрономия» в России.

В заключении приветственных речей выступила Зауре Исакова, старший преподаватель кафедры Ближнего Востока и Южной Азии Казахского Национального Университета имени Аль-Фараби. Она поделилась с участниками своими радостными детскими воспоминаниями о первом полете Ракеш Шармы и подчеркнула, что Казахстан имеет непосредственное отношение к космической сфере, так как на территории страны находится космодром Байконур, являющийся главной точкой запусков космических ракет.

У индийских студентов популярными к прочтению были стихи В. Кострова «О Гагарине», К. Симонова «Самый первый», Е. Долматовского «И на марсе буду яблони цвести», С. Есенина «Звез-

ды». От Русского дома в Мумбаи выступили три студента: Сесилия Валадарес, Домитила Валадарес, Джемин Чудасама. Их преподаватель — Видья Сварге-Мадане руководит Департаментом русского языка.

Преподаватели России и СНГ отметили хорошее произношение у индийских студентов Уджвала Сонкара и Шришти Триведи, которые учатся в университете Мумбаи.

Студенты Ташкентского государственного университета востоковедения Сабина Тагирова, Шамсикамар Тиломуродова, Зохид Субхонов под руководством Гульеры Анваровны Шерматовой, преподавателя кафедры литературы стран Востока и сравнительного литературоведения, и профессора Ульфат Учкунуновны Мухибовой, заведующей кафедрой языков Южной и Юго-восточной Азии показали участникам семинара видеоряд, который иллюстрировал каждое стихотворение, подготовленное специально для семинара. Презентацию о жизни знаменитых космонавтов — Владимира Александровича Джанибекова и Салижана Шакировича Шарипова подготовили узбекские студентки — Муслимова Бахора и Низамиддинова Ситора.

Студенты РГГУ Мария Скоробогатова, Алена Плотникова, Алина Фасахова и Амина Мухаметханова прочли стихи известных индийских поэтов на языке хинди. Татьяна Паруш представила стихотворение японского поэта Дзюна Таками «Космос» на хинди и в переводе Анилы Джанвиджая на русский язык. Арина Новикова подготовила доклад на тему «Вклад Старостенкова Е.А. в развитие радиолокационных средств для распознавания космических объектов» о разработке радиолокационных станций в целях слежения за орбитальным космосом.

Ежегодное проведение международного семинара, посвященного празднованию Всемирного дня авиации и космонавтики, помогает не только поддерживать научно-образовательное и культурно-просветительское сотрудничество между РГГУ и зарубежными университетами, но и позволяет развивать международные и исторические взаимосвязи России и стран-участниц семинара.

В рамках семинара проводилась выставка творческих работ студентов 4 курса учебного центра «Арт-дизайн» под руководством доцента Татьяны Игоревны Борисовой. Это были плакаты, посвященные планетам и созвездиям, а также людям, сделавшим большой научный вклад в изучение космоса. 

Сладость индийского манго

Экзотические фрукты стремительно набирают популярность у потребителей всего мира, в том числе, живущих за тысячи километров от тропических широт. Один из таких фруктов – манго. Родиной мангового дерева считается Индия, эта же страна – крупнейший поставщик этого фрукта в мире. Ежегодно на ее территории выращивают миллионы тонн манго, уникальные вкусовые качества которого сумели по достоинству оценить и в России

Павел Белов

Индийское манго также называют королем фруктов и это не красивая метафора, а сравнение, которое имеет под собой все основания и оправдано самой жизнью. Дело не только в том, что индийские манго бывают разных форм, размеров и цветов с широким разнообразием аромата и вкуса.

Индийское манго (Мангифера индика) — это уникальный дар щедрой индийской природы, особый продукт, который подтверждает высокие стандарты качества и изобилие питательных веществ, содержащихся в нем.

Достаточно сказать, что одно манго может обеспечить до 40% суточной потребности в пищевых волокнах, являясь мощным средством защиты от сердечных заболеваний, рака и накопления холестерина. Кроме того, этот сочный фрукт является кладезем калия, бета-каротина и антиоксидантов.

В Индии манго в сыром виде используется для маринадов, чатни (паста со специями или другими ароматизаторами в свежем или консервированном виде) и фруктовых напитков.

Как в незрелом, так и в спелом виде плоды обладают высокой питательной ценностью.

Манго также очень популярно в качестве столового фрукта. Его свежую мя-

коть добавляют во фруктовые салаты, мороженое, молочные коктейли и другие десерты.

Примечательно, что Индия является родиной около 1000 сортов манго. Однако в коммерческих целях в стране выращивают лишь его несколько сортов. Большинство сортов индийского манго имеют особые эколого-географические требования для оптимального роста и урожайности. Северо- и восточно-индийские сорта обычно плодоносят поздно по сравнению с южными и западно-индийскими. Некоторые из местных сортов манго плодоносят круглый год в крайних южных частях Индии. Важными коммерческими сортами индийского манго являются:

Banganpalli (Банганпалли) — Апрель — Июнь

Alphanso (Альфансо) — Март — Май

Mallika (Маллика) — Май — Июнь

Chasua (Часуа) — Июнь — Август

Langra (Лангра) — Июнь — Август

Dushehari (Душехари) — Июнь — Июль

Регионы выращивания:

Крупнейшими штатами, выращивающими манго, являются Андхра-Прадеш, Уттар-Прадеш, Карнатака, Бихар, Гуджарат и Тамил-Наду. Уттар-Прадеш занимает первое место по производству манго с долей 23,47 % и самой высокой продуктивностью.



Меры контроля качества для экспорта:

Для поддержания высочайших стандартов качества в основных производственных зонах установлены современные упаковочные цеха. Принимая во внимание различные требования стран, в местах производственных зон также были созданы очистные сооружения, такие как обработка горячей воды, паровая термообработка и оборудование для облучения.

Уникальная система идентификации продукции, соответствующая сети контроля и плану контроля остатков, была разработана для обеспечения безопасности потребителей и готовности к отзыву продукции в случае возникновения чрезвычайной ситуации.

Индия в фактах и цифрах:

Индия также является крупным экспортером свежих манго в мире. В 2020-21 году страна экспортировала в мир 21 033,58 тонн свежих манго на сумму 36,23 миллиона долларов США.

Основные направления экспорта: ОАЭ, Великобритания, Катар, Оман, Кувейт и др.

В последние годы индийское манго успели по достоинству оценить и россияне. Людям все время нужно что-то новое, а манго — это экзотическое и относительно недорогое удовольствие.

В кафе и ресторанах предлагают не только фреши из манго, но также соусы и заправки, каши с манго, йогурты, салаты, сушеные манго к чаю. Свою роль сыграла и мода на здоровый образ жизни, поскольку многие диетологи начали рекомендовать фрукт в качестве фитнес-продукта

Рост популярности манго подтверждают в торговых сетях «Магнит» и «Вкусвилл». Манго покупают в магазинах, а в ресторанах готовят на его основе смузи, добавляют в каши и салаты. Не удивительно, что поставки манго в Россию увеличиваются с каждым годом.

На полки магазинов Бразилия поставляет сорта Kent, Keitt, Palmer, а также Tommy Atkins, из Перу привозят манго «Королевское», из Индии — сорт Alphonso. Это зеленые, зелено-красные плоды округлой или овальной формы с желтой мякотью. 



Радуга кашмирских ТЮЛЬПАНОВ



Самый большой сад тюльпанов в Азии открылся в индийском Шринагаре. «Индийский Вестник» узнал, как миллионы распускающихся под весенним солнцем цветов в одночасье превращают предгорья Забарвана и окрестности живописного озера Дал в центр притяжения туристов со всего мира





Мария Радлова

В Индии цветы занимают особое место, их используют не только в декоративных целях, но еще и в медицине, в косметологии и даже в кулинарии. Все разнообразие цветов можно встретить на традиционных индийских свадьбах. Цветы заплетают в волосы невесте и украшают бутонами помещения. Причем, речь идет не только о национальном цветке — лотосе. Все большей популярностью пользуются цветы, которые до недавних пор ассоциировались в основном с Европой. В гималайских предгорьях раскинулся грандиозный тюльпановый цветник.

Тюльпаны в Кашмире начали выращивать несколько десятилетий назад, сначала на крышах частных до-

мов, в цветниках и оранжереях, пока в 2007 правительство штата не запустило масштабный проект по благоустройству большого ботанического сада. Тогда государственный департамент цветоводства импортировал луковицы тюльпанов из Нидерландов и других европейских стран, и сад был открыт.

Апрель — тот самый месяц, который полностью преобразует пейзажи Западных Гималаев, насыщая окружающее пространство тончайшими ароматами и раскрашивая весенний пейзаж всеми оттенками красного, фиолетового, желтого и белого. Грандиозный сад, который был открыт в 2007 году и сейчас занимает площадь более 30 гектаров, — это больше полутора миллионов тюльпанов 65 сортов. Неповторимая красота, от которой невозможно отвести взгляд. Сад, где, согласно местным легендам, обитают духи раскинулся на склоне в виде нескольких террас.



К наступлению весны и пробуждению природы приурочен фестиваль тюльпанов, который проходит ежегодно и длится шесть дней. Мероприятие призвано познакомить посетителей с богатыми традициями региона. На территории ботанического сада в течение всего фестиваля работает ярмарка, где продаются сувениры ручной работы, попробовать традиционную еду региона.

В рамках фестиваля проходят мастер-классы национальных танцевальных и музыкальных коллективов, а еще грандиозные гастрономические праздники. Специально для этого неподалеку от сада возведен огромный фуд-корт под открытым небом, способный принять сотни посетителей одновременно.

Цветочные поля Кашмира — это не только тюльпаны, здесь расцветают и нарциссы, и гиацинты, и «азиатские лютики». С востока сад обрамляют деревья зацветающего миндаля. Тем не менее, главной достопримечательностью по-прежнему остаются тюльпаны, которые специально для фестиваля бережно выращивали в течение нескольких месяцев самые именитые садовники Кашмира. В среднем тюльпаны цветут от трех до четырех недель. Именно поэтому луковицы в саду высаживают поэтапно, чтобы бескрайний цветочный ковер оставался постоянно в цветении.

«В прошлом году в нашем саду было отличное туристическое шоу, поэтому в этот раз мы начали приготовления еще раньше. Мы работали девять месяцев и сейчас ожидаем больше ту-

ристов», — заявил Шейх Фаяз, комиссар департамента цветоводства штата Кашмир. А специалист по цветоводству сада тюльпанов добавила, что высокая дневная температура ускорила процесс цветения. По официальным данным, в прошлом году сад посетили больше двух с половиной миллионов человек. В этом году, благодаря снятию большинства ковид-ограничений в ботаническом саду ожидают настоящий ажиотаж. Ведь организаторы обещают показать шесть новых, созданных в Кашмире сортов тюльпанов. Для удобства посетителей запущена онлайн-продажа билетов.

Сегодня местные садоводы выращивают тюльпаны не только для демонстрации туристам, но и на экспорт. «Кашмир может не только оставить позади Нидерланды, но и составить серьезную конкуренцию другим государствам-импортерам цветов, поскольку в Кашмире более благоприятный климат, и все выращенные здесь цветы лучшего качества, чем в других странах. Индийская продукция уже ступает на зарубежные рынки и пользуется большим спросом в Европе, на Ближнем Востоке, Австралии и Японии», — утверждают в руководстве ботанического сада.

Что касается самого сада, то он по праву занял место одной из главных достопримечательностей штата, жизненно важных для стимулирования туризма и открытия новых возможностей для трудоустройства местных жителей.





«Океан деяний Рамы» в России

В 2022 году в Индии и России проходит празднование **490-летия выдающегося индийского средневекового поэта и философа Тулсидаса**. Известным своей преданностью богу Раме, Тулсидас написал несколько популярных произведений на санскрите и авадхи, но его наиболее известным творением стал эпос «Рамачаритаманаса» – пересказ легендарной санскритской «Рамаяны». В рамках мероприятий, посвященных наследию Тулсидаса, 22 апреля 2022 года Российский государственный гуманитарный университет (РГУ) организовал Международную научно-практическую конференцию «Индийские Рамаяны»

Индира Гагиева

Мероприятие проводилось совместно с российскими вузами — СПбГУ, ИСАА МГУ, МГЛУ, Центром азиатских и тихоокеанских исследований Института этнологии и антропологии имени Н.Н. Миклухо-Маклая РАН и вузами СНГ — Ташкентским государственным университетом востоковедения (Узбекистан) и Казахским Национальным университетом им. Аль-Фараби (г. Алматы, Казахстан).

На конференции были заслушаны доклады по следующим темам: «Традиция Рама-катхи Тулсидаса в Айодхье», «Рама как герой санскритской «Рамаяны», «Вальмики в религиозно-этическом плане», «Многообразии интерпретации «Рамаяны» в современном сценическом искусстве Индии», «История подвигов Рамы в джайнских писаниях», «Переводы «Рамаяны» на казахский и узбекский языки».

Так, преподаватель из СПбГУ Анна Челноков рассказала об истории одного удивительного перерождения Рамачаритаманаса, а ее коллега Екатерина Костина представила исследование на тему героев «Рамаяны» в пословицах и поговорках хинди. Студенты 2 курса СПбГУ, изучающие язык хинди, санскрит, непальский и бенгальский языки Данил Курдюков, Тимофей Зевацкий, Мария Самофалова и Мария Литвинова рассказали о выдающемся петербургском индологе — академике Алексее Петровиче Баранникове и его переводе поэмы Тулсидаса «Рамачаритаманас». Студент 4-го курса Артур Махлаук выступил с докладом «Рамаяна и современная политика Индии», его однокурсница Юлия Дубровина рассказала о «Рамаяне» на Дальнем Востоке, а Антонина Соловьева сделала голосовое сообщение на тему «Энциклопедия «Рамаяны» как крупнейший идеологический проект современной Индии».

Преподаватели ИСАА МГУ — профессор Борис Захарьин выступил с докладом «Рама как герой санскритской «Рамаяны» Вальмики в религиозно-этическом плане», а доцент Людмила Хохлова сделала доклад на тему: «Паумачария» — пракритская «Рамаяна» джайна Вималасури».

Ташкентский государственный университет востоковедения (Узбекистан) представляли два докладчика: профессор Мухибова Ульфат Учкунувна, которая рассказала об изучении Рамаяны в Узбекистане, а старший преподаватель Шерматова Гульера Анваровна — о преподавании Рамаяны в ТАШГУВ.

От Казахского национального университета им. Аль-Фараби (г. Алматы, Казахстан) выступила старший преподаватель Искакова Зауре Ереновна с докладом о переводах Рамаяны на казахский язык.

Доклад профессора Рыжаковой Светланы Игоревны, ведущего научного сотрудника Центра азиатских и тихоокеанских исследований Института этнологии и антропологии имени Н.Н. Миклухо-Маклая РАН состоял из описаний многообразий интерпретации «Рамаяны» в современном сценическом искусстве Индии».

Демченко Максим Борисович, кандидат культурологии, кафедры лингвистики и профессиональной коммуникации в области медиатехнологий ИМО и СПН Московского государственного лингвистического университета (МГЛУ) рассказывал о традициях Рама-катхи Тулсидаса в Айодхье. Он также исполнил на авадхи шлоки из Бала-канды Рамачаритманасы, «чаупаи».

От имени РГГУ представили свои доклады Гагиева Индира Адильевна с переводом «Рамаяны» Аршии Саттар и Столяров Александр Александрович с темой доклада «Дублированные версии сериала «Сита и Рама»».

Студенты 3 курса РГГУ, изучающие язык хинди, прочли стихи из «Рамаяны» Вальмики в переводе П.А. Гринцера: Татьяна Паруш — стихотворение «Рассуждения Рамы о добродетели» (из книги об Айодхье); Амина Мухаметханова — «Равана похищает Ситу» (из книги 3 «Лесная», часть 52); Алёна Плотникова — стихотворение «Хануман проникает в Ланку» (книга 5 «Прекрасная», часть 2); Софья Киселева — стихотворение «Равана похищает Ситу» (часть 49).

Конференция проводилась на территории Малого выставочного зала Музейного центра РГГУ, где представлены более 70 работ народного художника РФ Владимира Серебровского и его художественный цикл иллюстраций к индийскому эпосу «Рамаяна». Выставка представлена вдовой художника Тамарой Серебровской и посвящена 75-летию установления дипломатических связей между Россией и Индией.

«Рамаяна» или «путешествие Рамы» считается уникальным величайшим эпосом Древней Индии, написанным примерно в V в до н. э. на древнеиндийском языке санскрите. В традиции индуизма автором эпоса принято считать легендарного мудреца, певца

и поэта Валмики, записавшего историю о Рама и события на Ланке со слов мудреца Нарады. «Рамаяна» Валмики состоит из 7 книг, включает 24 000 стихов и описывает в стихотворной форме подвиги Рамы, седьмого воплощения бога Вишну, чью жену Ситу похищает Равана, царь-ракшаса (демон) острова Ланки.

Идеи и образы эпоса всегда вдохновляли индийских писателей и поэтов. В Индии на протяжении веков история Рамы перелагалась в бесчисленных творениях изобразительного искусства, литературы и народного театра.

Вальмики написал «Рамаяну», прославляя дхарму в индуистском обществе, а именно следование религиозно-моральной доктрине о правах и обязанностях каждого индивида.

Существует до трехсот версий «Рамаяны», поскольку эпос распространился за пределами Индии во многих азиатских странах, включая Бирму, Камбоджу, Лаос, Шри-Ланку, Непал, Таиланд, Индонезию, Малайзию, Филиппины, Японию, Монголию, Вьетнам. В связи с этим оригинальная версия «Рамаяны» Валмики была адаптирована или переведена на различные языки.

В XVI веке реинкарнацией Валмики почитался Тулсидас (1532 — 1623), поэт и философ, писавший свои труды на хинди и диалектах авадхи и брадж. В 1575 году он написал на диалекте авадхи многосюжетную поэму «Рамачаритаманаса» или «Океан деяний Рамы», в основе которой лежит классическая эпопея «Рамаяна». Тулсидас представлял бога в образе Рамы, и его поэма является выражением его преданности богу. «Рамачаритаманаса» еще называют Рамаяной Тулсидаса.

Поэма состоит из семи разделов или «книг», включающей четверостиший («чаупаис»), которые разбиты на куплеты («дохи»). Тулсидас также считается автором «Ханумана Чалисы», популярного религиозного гимна, посвященного Хануману, богу-обезьяне и божественному преданному лорда Рамы.

«Рамаяна» Тулсидаса или «Рамачаритаманаса» как величайшее произведение индийской средневековой литературы была переведена с хинди на русский язык академиком Алексеем Баранниковым и издана в Москве в издательстве «Академия Наук СССР» в 1948 году. Перевод включает 968 страниц и стоит из 7 книг с комментариями и предисловием А.П. Баранникова.



Дхансак — синтез кулинарных традиций

Дхансак — популярное индийское блюдо, которое сочетает в себе элементы персидской и гуджаратской кухни. «Дхан» — это гуджаратское злаковое блюдо, «сак» означает овощную смесь с зеленью. Дхансак готовится с использованием баранины, козьего мяса, курицы или креветок со смесью чечевицы и овощей. Рецепт включает большое количество пряностей.

Дхансак приправляется смесью специй под названием «дхансак масала», которая похожа на «гарам масала», за исключением того, что выбранные специи более ароматные и сладкие, а не острые. Среди используемых специй — корица, кардамон, гвоздика, мускатный орех, сушеный имбирь, семена кориандра и тмина. В то время как «дхансак масала» продается как готовая смесь, индивидуальный повар может сделать смесь специй с нуля, изменяя комбинацию и пропорцию специй в зависимости от личных предпочтений. Международные варианты рецептов требуют кусочков ананаса, чтобы обеспечить сладкий

вкус, но традиционные индийские рецепты предпочитают использовать тыкву, тыкву или тыкву.

ИНГРЕДИЕНТЫ (на 8 порций)

Чечевица красная — 350 г
Соль, перец черный молотый
Масло растительное — 2 ст. л.
(или 1 ст. л. топленого масла)
Целые коробочки кардамона — 6 шт.
Семена горчицы — 3 ч. л.
Порошок чили — 2 ч. л.
Куркума — 2 ч. л.
Корица — 2 ч. л.
Лук репчатый (мелко нарежьте) — 2 шт.
Имбирь свежий — 1 корень (10 см)
Чеснок (мелко нарежьте) — 4 зубка
Перец чили зеленый (очистите от семян и тонко нарежьте) — 3-4 шт.
Баранина, козлятина, курятина или сырые креветки — 700 г
Ананас свежий (очистите и нарежьте кусочками) — 1 шт.
Помидоры (очистите от кожицы и нарежьте) — 8 шт.
Кинза — 1 пригоршня

СПОСОБ ПРИГОТОВЛЕНИЯ

1. Выложите чечевицу в кастрюлю с толстым дном, хорошо посолите, поперчите и залейте водой. Доведите до кипения, уменьшите огонь и варите чечевицу до мягкости (если нужно, добавьте горячей воды). Слейте.
2. Разогрейте 1 ст. л. растительного масла (или ½ ложки топленого масла) в сковороде. Добавьте сушеные пряности и готовьте, постоянно помешивая, 2 минуты. Добавьте лук, имбирь, чеснок и чили. Готовьте 5 минут (до мягкости).
3. Положите в сковороду оставшееся масло, а затем мясо или креветки. Увеличьте огонь и готовьте, периодически помешивая, 6-8 минут.
4. Добавьте кусочки ананаса, чечевицу, помидоры и немного горячей воды, чтобы блюдо было слегка жидковатым.
5. Тушите 5 минут. Добавьте соль и перец по вкусу, мелко нарезанную кинзу и подавайте к столу.





জরুরী বিভাগ



75
Azadi Ka
Amrit Mahotsav

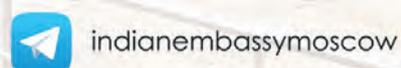
**На официальных страницах Посольства Индии в Российской Федерации
в социальных сетях вы найдете много интересной и полезной информации!**



india_in_russia



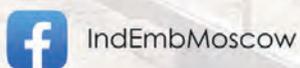
indianembassyrus



indianembassymoscow



IndiaInRussia



IndEmbMoscow



IndEmbMoscow

Обязательно подпишитесь на нас и узнавайте:

- Интересные факты о культуре, традициях и достопримечательностях Индии
- Последние новости Посольства Индии в России
- Свежие новости о событиях, происходящих в российско-индийских отношениях

Всё это и многое другое доступно здесь:

www.indianembassy-moscow.gov.in

